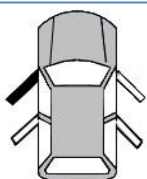




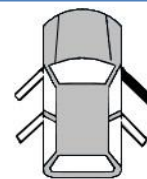
(*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO CON FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH COMFORT FUNCTION
LEVE-VITRE ELECTRIQUE AVEC FONCTION DE CONFORT
FENSTERHEBERMOTOR MIT KOMFORTFUNKTION
ELEVALUNAS ELECTRICO CON FUNCION CONFORT
ELEVADOR ELÉTRICO COM SISTEMA COMFORT
COMFORT
ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z FUNKCJ KOMFORT

O.E. ref. 140047
140201
90486939



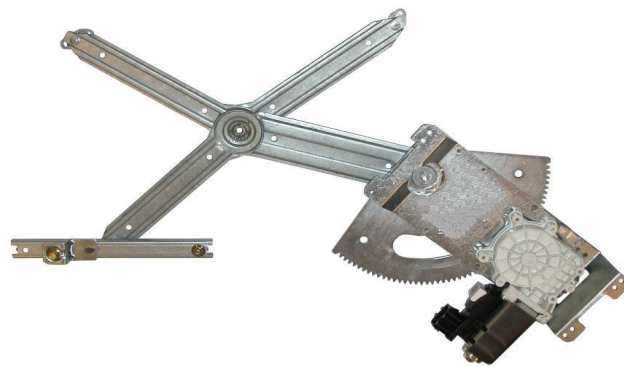
O.E. ref. 140048
140202
90486940



(O.E.)

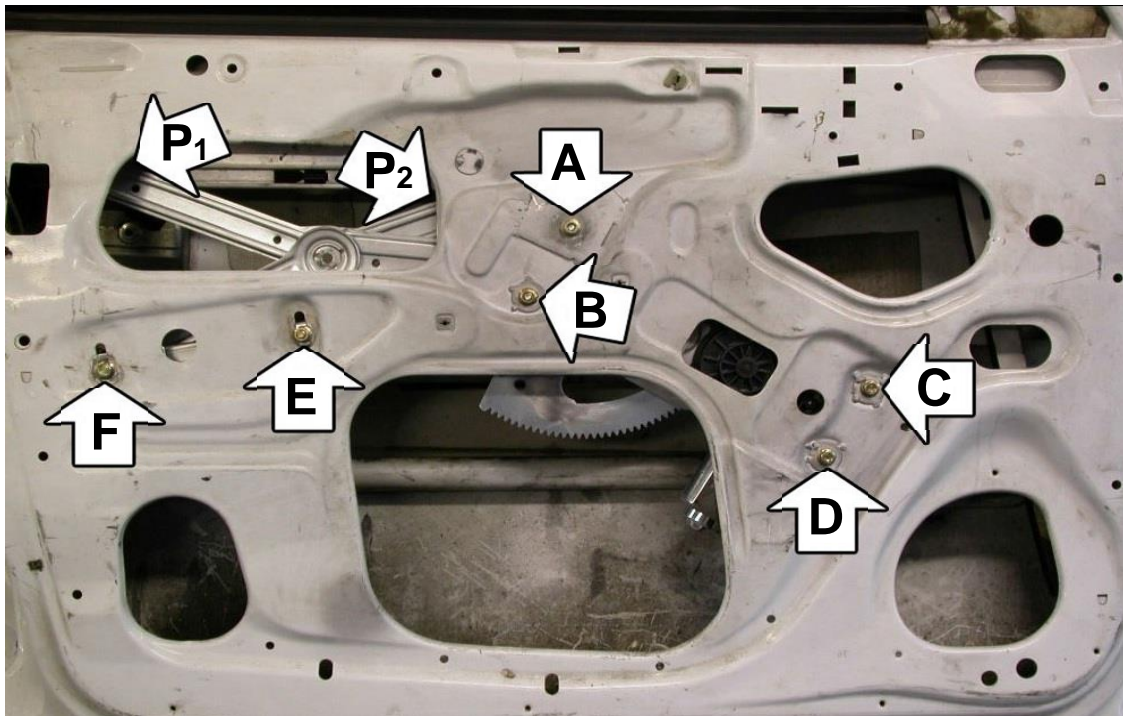


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zał czzone akcesoria do monta u





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A-B-C-D (utilizzare i rivetti forniti)
- 2) Fissare la canalina corta nei punti E - F. Fissare la canalina alla base del vetro con le viti P1 e P2
- 3) Eseguire i collegamenti elettrici

ATTENZIONE: *Data la funzione antipinch, SI RACCOMANDA che vengano osservate le seguenti precauzioni: pulire bene il vetro lungo la zona di incastro con la guarnizione; verificare che il profilo della guarnizione non sia deformato; verificare che lo scorrimento del vetro sia privo di impuntamenti*

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A-B-C-D (using the rivets supplied)
- 2) Secure short slide into positions E and F. Secure the glass-channel with the screws P1 and P2
- 3) Wire as per wiring diagram

WARNING: *Due to antipinch function, we recommend to clean properly the glass along the contact zone with the gasket also verifying that it is not warped to avoid any jam*

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A-B-C-D (en utilisant les rivets fournis)
- 2) Fixer le petit guide sur les points E et F. Fixer le guide de la vitre avec les vis P1 et P2
- 3) Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION: *Pour la fonction anti-pincement, se recommande de bien nettoyer le vitre autour de la zone de contact avec le joint et vérifier qu'il ne soit pas déformé de manière que le vitre puisse monter sans s'arrêter*

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A-B-C-D (Benutzen Sie die beigegefügteten Niete)
- 2) Fixieren Sie die kurze Führungsschiene in Position E und F. Befestigen Sie die Fenster_Führungsschiene mit den Schrauben P1 und P2
- 3) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! *Durch den Einklemmschutz (Antipinch-Funktion) empfehlen wir, dass die Scheibe an der Kontaktzone mit der Dichtung sorgfältig gereinigt wird, prüfen Sie auch, dass die Dichtung nicht verbogen ist, damit nichts blockiert*
Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Introducir el elevador eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A-B-C-D (utilizar los remaches suministrados)
- 2) Asegurar el canal corto en los puntos E y F. Sujetar la guja del vidrio con los tornillos P1 y P2
- 3) Enchufar las conexiones eléctricas

ATENCIÓN: *Debido a la función antipinzamiento, se recomienda limpiar correctamente el vidrio a lo largo de la zona de contacto con la junta y también verificar que no está deformada para evitar los atascos*
Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A-B-C-D (Utilize os rebites fornecidos)
- 2) Fixe o canal curto nas posições E e F. Fixe o canal de vidro com o parafusos P1 e P2
- 3) Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO: *Devido à função antipinch (anti beliscão) recomendamos que se limpe bem o vidro na zona de contacto com a junta, certificando-se também que não esteja deformada para evitar encravamentos*
Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)) - -C-D (
- 2) F. - P1 P2
- 3) :

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A-B-C-D (użyj dołączonych nitów)
- 2) Zablokuj prowadnice w pozycji E i F. Bezpieczne szyby-kanałowe ze śrubami P1 i P2
- 3) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

UWAGA: *W związku z funkcją antipinch zalecamy dokładne oczyszczenie szyby w miejscu styku z uszczelką oraz sprawdzenie czy nie jest ona uszkodzona aby zapobiec zacinaniu się*
Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.